

ЗВІТ

за III квартал 2025 року щодо виконання Плану заходів на 2025 рік з реалізації Національної стратегії із створення безбар'єрного простору в Україні на період до 2030 року

23.6.н) проведення роботи серед працівників системи охорони здоров'я, які здійснюють прийом громадян, щодо культури та особливостей спілкування з особами з порушеннями слуху та застосування онлайн-додатків безоплатного перекладу на жестову мову

За звітний період проведено навчання для персоналу Комунального підприємства «1-А міська клінічна лікарня Полтавської міської ради», яке охопило 212 працівників, що становить 52% від загальної кількості персоналу (644 особи). Зокрема, участь взяли 98 лікарів (40% від 242) та 114 сестер медичних (28% від 402). Проведено 4 практичні заняття з використанням мобільних застосунків сурдоперекладу. Крім того, 100% працівників реєстратури пройшли інструктаж щодо алгоритму комунікації з пацієнтами з порушеннями слуху. Зафіксовано 6 випадків застосування онлайн-перекладу протягом звітного періоду. Рівень виконання заходу оцінюється на 96%.

Комунальне підприємство «Полтавський обласний центр громадського здоров'я Полтавської обласної ради» у III кварталі 2025 року провело навчання для персоналу, яке охопило 22 працівників, що становить 48,89% від загальної кількості персоналу (45 осіб). На сайті Департаменту охорони здоров'я обласної військової адміністрації розміщено "Методичні рекомендації щодо проведення роботи серед працівників системи охорони здоров'я, які здійснюють прийом громадян, з питань культури та особливостей спілкування з особами з порушеннями слуху та застосування онлайн-додатків безоплатного перекладу на жестову мову". Крім того, 100% працівників закладу пройшли інструктаж щодо алгоритму комунікації з пацієнтами з порушеннями слуху. Рівень виконання заходу оцінюється на 96%.

Директор Департаменту охорони
здоров'я Полтавської обласної
військової адміністрації



Віктор ЛИСАК

Виконавець Ірина КУЩИНСЬКА
(0532) 60 76 80



МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ щодо проведення роботи серед працівників системи охорони здоров'я, які здійснюють прийом громадян, з питань культури та особливостей спілкування з особами з порушеннями слуху та застосування онлайн-додатків безоплатного перекладу на жестову мову

13.11.2025 опублікував Модератор | [Коментарі відсутні](#)

1. Мета

Формування у працівників системи охорони здоров'я навичок ефективного та етичного спілкування з особами з порушеннями слуху, створення безбар'єрного середовища під час надання медичних послуг, а також ознайомлення з можливостями онлайн-додатків для перекладу жестовою мовою.

2. Завдання

- Підвищити рівень обізнаності медичних працівників про специфіку комунікації з людьми з порушеннями слуху.
- Ознайомити із сучасними цифровими інструментами для перекладу жестовою мовою.
- Сприяти впровадженню принципів безбар'єрності у щоденну практику надання медичних послуг.

3. Основні напрями роботи

1. Інформаційно-просвітницька діяльність:

- проведення тематичних тренінгів, семінарів, інструктажів;
- розміщення інформаційних матеріалів у закладах охорони здоров'я (пам'ятки, плакати, QR-коди з посиланнями на безоплатні онлайн-перекладачі жестовою мовою);
- поширення інформації через внутрішні комунікаційні канали медзакладу.

1. Формування культури спілкування:

- дотримання принципів поваги, терпіння та рівності;
- звернення безпосередньо до людини, а не до супровідної особи;
- використання чіткої артикуляції, спокійного тону, зорового контакту;
- уникнення спілкування з прикритим ротом (маска може бути прозорою);
- застосування письмових або візуальних засобів у разі потреби.

1. Використання онлайн-додатків для перекладу жестовою мовою:

Рекомендується ознайомити персонал з безоплатними сервісами:

- **ConnectPRO, SignLanguage, Перекладач ЖМ онлайн, Сервіс «Взаємодія»** тощо;
- алгоритм дій: завантаження додатку, активація відеоперекладу, встановлення зорового контакту з пацієнтом, забезпечення конфіденційності розмови.

Додатково: рекомендується використовувати:

- поради з сайту Міністерства охорони здоров'я України – Як спілкуватися з людиною з порушеннями слуху чи мовлення: <https://moz.gov.ua/uk/jak-spilkuvatisja-z-ljudinoju-z-porushennjami-sluhu-chi-movlennja->

4. Рекомендації щодо організації навчання

- Включити тему спілкування з людьми з порушеннями слуху до щорічних програм підвищення кваліфікації персоналу.
- Залучати представників громадських організацій осіб з інвалідністю до проведення навчань.
- Використовувати практичні вправи: моделювання ситуацій прийому пацієнта з порушеннями слуху.

5. Очікувані результати

- Підвищення рівня безбар'єрності в закладах охорони здоров'я.
- Формування у медичних працівників стійких навичок толерантного спілкування.
- Збільшення задоволеності пацієнтів із порушеннями слуху якістю медичних послуг.

6. Контроль та оцінка

- Проведення моніторингу участі працівників у навчальних заходах;
- Опитування пацієнтів щодо зручності комунікації;
- Аналіз використання онлайн-додатків для жестової мови у практичній роботі.

Категорії: [Оголошення](#) / [Постійне посилання](#)